



Ons model demonstreert een zinnetje in Vlaamse gebarentaal.

Foto's Patrick DE ROO

Lessius doceert Vlaamse gebarentaal

Hogeschool start maandag eerste tolkenopleiding

Lessius Hogeschool start maandag met de eerste tolkenopleiding voor Vlaamse gebarentaal. Daarmee is er vanaf nu een academisch antwoord op een dringende vraag naar tolken voor doven en slechthorenden. De studenten konden gisteren tijdens een proefles het onbekende terrein al wat verkennen.

Een handvol studenten leerde al meteen zijn naam zeggen en enkele vragen te stellen. Voor Elio, de enige jongen in de groep, viel het beter mee dan verwacht. "Leuk dat we direct beginnen te oefenen."

Er zijn opvallend weinig studenten die voorkennis hebben. "Ik had een beetje schrik voor een achterstand, maar nu blijkt dat bijna niemand dove vrienden of familie heeft", vertelt Ayla.

Wat dan wel de aantrekkingskracht is om voor deze taal te kiezen, is volgens Tine het unieke karakter. "Maar met de sterke mimiek ben ik nog niet helemaal mee", merkt ze nuchter op.

De opleiding is een combinatie van praktijk en theorie. Specialiste ter zake Myriam Vermeerbergen geeft grammatica en geschiedenis van de dovencultuur. Zij werd al jaren geleden gegre-

pen door het onderzoek naar doventaal en -cultuur. "Ik ging op bezoek bij een contact uit de dovengemeenschap. Pas toen besefte ik dat ik helemaal niet kon praten met deze mensen."

Afgestudeerden komen terecht in media of onderwijs.

Gaandeweg pikte ze Vlaamse gebarentaal op en kon het notaschriftje worden opgeborgen. Een twintigtal jaar later staat ze voor de eerste groep studenten die de taal op academisch niveau aangeboden krijgt. "Vlaamse gebarentaal heeft een enorme weg afgelegd. Pas in 2006 erkend als officiële taal. En nu deel van een hogere opleiding."

Pas afgestudeerde taal- en letterkundige Eveline Huys start haar carrière als praktijkdo-

cent. Eveline heeft Vlaamse gebarentaal als moedertaal. "Voor de klas staan is nog even wennen", gebaart ze. "Maar ik heb er heel veel zin in."

Na hun opleiding kunnen tolken in de Vlaamse Gebarentaal aan de slag bij de media of de Vlaamse gemeenschap. Het grootste werkveld ligt open in het geïntegreerde onderwijs.

Door de unieke vorm van de Lessiusopleiding - studenten kiezen uit Frans, Duits of Engels nog een derde taal - kunnen studenten ook altijd terecht in het klassieke tolken circuit.

Liesbeth BAETEN

i Het eerste elektronische woordenboek van de Vlaamse gebarentaal vindt u op gebaren.ugent.be

@ www.lessius-ho.be

Vijf misverstanden

1. Gebarentaal is een soort vertaling van het Nederlands

Met eigen regels zoals bijvoorbeeld mimiek, is gebarentaal volledig anders.

2. Eén persoon heeft gebarentaal uitgevonden

Waar doven zijn, ontstaat gebarentaal. Net zoals een andere taal.

3. Er is één internationale gebarentaal

Elke gebarentaal is ver-

schillend. Gebruikers kunnen wel meer vormnabootsende gebaren gebruiken.

4. In gebarentaal kun je niet over alles praten

Als het woord of uitdrukking niet bestaat, wordt het uitgevonden zoals in een klanktaal.

5. Alle dove kinderen leren gebarentaal van hun ouders

90% tot 95% van de dove kinderen hebben horende ouders. Zij leren gebarentaal van elkaar of op school.